

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **88 (1970)**

Heft 52

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, Mittwoch 4. März 1970
Berne, mercredi 4 mars 1970

485

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

88. Jahrgang
88^e année

N° 52

Redaktion und Administration: Effingerstr. 3, 3000 Bern. ☎ (031) 61 2000 (Eidg. Amt für das Handelsregister ☎ (031) 61 26 40) - Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Preise: Schweiz: Kalenderjahr Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.-, Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) - Annoncenregie: Publicitas AG - Insertionstarif: 28 Rp. (Ausland 33 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.
Rédaction et administration: Effingerstr. 3, 3000 Berne. ☎ (031) 61 20 00 (Office féd. du registre du commerce ☎ (031) 61 26 40) - En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix: Suisse: année civ. 30 fr. 50, un semestre 18 fr. 50; étranger 40 fr. par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus) - Régie des annonces: Publicitas S.A. - Tarif d'insertion: 28 ct. (étranger 33 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

N° 52 Inhalt - Sommaire - Sommario

Amlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Geschäftseröffnungsverbot - Teil-Ausverkauf.
Geag Aktiengesellschaft für Electronic und Automation, in Chur.
Verband der Genossenschaften Konkordia der Schweiz, in Liquidation, Zürich.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 243528-243566.
Bilanzen. - Bilans. - Bilanci.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France: Taxe sur la valeur ajoutée.
Aethiopen: Aufhebung der bis anhin für gewisse Waren vor der Einfuhr zu leistenden Barhinterlage. - Ethiopie: Abrogation du dépôt en espèces qui était exigé avant l'importation de certaines marchandises.
Documentation AELE. Nouvelle édition française.

Amlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkursöffnungen - Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensgegenstände Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragenen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen dem Konkursamt einzulegen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstücks nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus anderen Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf dem Liegenschaftsregister des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Kt. Basel-Landschaft - Konkursamt, 4102 Binningen (411)

Gemeinschuldner: Senglet Arnold, Güterstrasse 88, Basel, Nachf.: Nelly Evard-Born, Dekorationsmaterial, Binningerstrasse 83, in Allschwil.
Datum der Konkurseröffnung: 1. Dezember 1969 (Art. 172 SchKG).
Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an, die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 600.- Kostenvorschuss leistet.
Eingabefrist: bis und mit 25. März 1970.

NB. Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 25. März 1970 nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. du Valais - Office des faillites, 1950 Sion (412)

Failli: Favre Marcel, de Paul, commerce de radios et télévisions, Salins. Propriétaire des immeubles suivants: sur la commune de Salins:
Art. 3029, fol. 13, N° 37 B, Freyti, pré 2276 m² Fr. 683.-
habitation 90 m² Fr. 46 650.-
Art. 999, fol. 13, N° 37 a, Freyti, pré 1110 m² Fr. 355.-
Art. 2238, fol. 12, N° 119, Freyti, pré 1006 m² Fr. 151.-
Date de l'ouverture de la faillite: le 9 février 1970.
Liquidation sommaire, art. 231 LP
Délai pour les productions: 20 jours dès présente publication; pour l'indication des servitudes, 20 jours dès présente publication.

NB. Tout créancier peut requérir la faillite ordinaire, mais doit faire l'avance de Fr. 2000.-.

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG. 230)

Suspension de la liquidation

(L.P. 230)

Sospensione della procedura

(L.E.F. 230)

Kt. Bern - Konkursamt, 3000 Bern (405)

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven

Gemeinschuldner: Daetwyler Kurt, Kaufmann, Brünnenstrasse 3, 3018 Bern.
Datum der Eröffnung: 17. Februar 1970.
Depositionsfrist: 14. März 1970.
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 700.- leistet. Die Forderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (413)

Gemeinschuldnerin: Explica AG, Beratung und Information von Handel und Gewerbe in Verwaltungen, Inkasso, Finanzierungs- und Treuhandgeschäften, Steinvorstadt 36, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 30. Dezember 1969.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 26. Februar 1970.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 2 500.-): 14. März 1970.
Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Ct. Ticino - Ufficio dei fallimenti, 6900 Lugano (401)

Fallita: Edilmalo SA, in liquidazione, materiali da costruzione, Piazza Monte Ceneri 9, Lugano.
Data dei decreti di apertura del fallimento e di sospensione della procedura della pretura di Lugano-Città per mancanza di attivo: 13 febbraio 1970 et 24 febbraio 1970.
La procedura di liquidazione sarà chiusa se nessun creditore ne chiederà la continuazione entro il 13 marzo 1970, anticipando Fr. 1500.- a garanzia delle spese.
Nel caso in cui le spese fossero superiori a tale importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento (R.U. 64. III. 38).

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (414)

La liquidation par voie de faillite ouverte contre Monnier Roland, précédemment associé dans la société en nom collectif Claude Haisilly & Roland Monnier, actuellement domicilié à la Renfille, Jussy (Genève), par ordonnance rendue le 9 janvier 1970, par le Tribunal de première instance a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue le 2 mars 1970, par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 16 mars 1970 la continuation de la liquidation, en faisant l'avance des frais nécessaires en Fr. 1200.-, la faillite sera clôturée.

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (415)

Gemeinschuldnerin: Straumann Gebrüder, Kollektivgesellschaft, Auto-transporte, Baldeggerstrasse 20; in Basel, zuletzt Hofackerstrasse 42, in Muttenz.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Kt. St. Gallen - Konkursamt Unterrheintal, 9430 St. Margrethen (406)

In den Konkursen über Höchner-Lutz Otto, Kaufmann, Grünaustrasse 11, 9424 Rheineck, und Höchner GmbH, Immobilien, Grünaustrasse 11, 9424 Rheineck, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.
Auflageort: Konkursamt Unterrheintal, Rathaus, 9430 St. Margrethen (St. Gallen).
Auflagefrist: vom 6. März 1970 bis 16. März 1970.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind während der oben erwähnten Auflagefrist an das Vermittleramt 9424 Rheineck einzureichen, andernfalls der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (416)

L'état de collocation des faillites indiquées ci-dessous peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire, contenant l'état des revendications et la liste des objets déclarés de stricte nécessité, est également déposé à l'office. Les recours et demandes de cession doivent être déposés dans le même délai de dix jours.
Faillites:

- 1° **Baumberger Odette**, commerce de lingerie, bonnetterie, mercerie et atelier de couture pour dames et enfants, 4, rue du Vidollet (dp), 19, rue de la Calle, à Onex, Genève (app).
- 2° **Widmer Rose-Marie**, commerce de poissons, volailles, vins, liqueurs et traiteur, à l'enseigne «Au Saumon Fumé», 65, rue de Carouge (dp), 2, chemin de Montfleury, à Versoix, Genève (app).

Ct. de Genève - Office des faillites, 1200 Genève (417)

Modification d'état de collocation

L'état de collocation des créanciers des faillites indiquées ci-dessous modifié ensuite d'admissions ultérieures, peut être consulté à l'office précité. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon chaque état de collocation sera considéré comme accepté.

- Faillites:
- 1° **Bouchet Charles**, entreprise de tôle-rie-serrurerie, atelier à La Plaine, Genève, domicilié: 10, rue de Lyon, à Genève.
 - 2° **Chodan François**, commerce de machines, machines-outils, moteurs, etc., Le Vieux Bac, à Avully, Genève.
 - 3° **Lee Emile**, exploitation d'un café à l'enseigne «café des Buis», 1, rue des Buis, à Genève.

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite

(SchKG. 268)

(L.P. 268)

Kt. Zürich - Konkursamt Winterthur-Altstadt, 8400 Winterthur (402)

Das Konkursverfahren über die Wildbach-Garage GmbH, mit Sitz in Winterthur, Wildbachstrasse 35, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 19. Februar 1970, als geschlossen erklärt worden.

Kt. Uri - Konkursamt Uri, 6460 Altdorf (418)

Das Verfahren im Konkurs der Firma Altdorfer Seifenfabrik und Reinigungsanstalt Robert Widmer, Altdorf, ist durch Verfügung des zuständigen Konkursrichters vom 17. Februar 1970 als vollständig durchgeführt anerkannt und somit als geschlossen erklärt worden.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (419)

Gemeinschuldner:
1. **Veres-Ganz Endre**, Inhaber der Firma «Elektronik Veres» Mess- und Laboreinrichtungen usw., Sempacherstrasse 7, wohnhaft General Guisan-Strasse 189, in Basel.
2. **Lederwarenfabrik Basel AG**, Herstellung und Handel mit Artikeln aller Art aus Leder usw., Dufourstrasse 42, in Basel.
Datum der Schlussklärung: 25. Februar 1970.

Kt. Basel-Stadt - Konkursamt Basel-Stadt, 4000 Basel (420)

Gemeinschuldner: **Leuenberger-Gründl Bruno**, Handel mit Altstoffen aller Art, Kollektivgesellschaftsgründer der am 28. Februar 1969 aufgelösten Firma «Leuenberger & Schaffer, Wäscherei Riehen», wohnhaft Webergässchen 8, in Riehen.
Datum der Schlussklärung: 26. Februar 1970.

Konkurssteigerungen

(SchKG. 257-259)

Kt. Aargau - Konkursamt, Bremgarten (407)

Im summarischen Konkursverfahren über Stutz-Steinmann Walter, Schuhfabrikant- und Reparaturwerkstätte, Wohlen AG, werden Donnerstag den 19. März 1970, in Wohlen AG, ein einmalige öffentliche Steigerung gegen sofortige Barzahlung gebracht:

- a) Nachmittags 13.30 Uhr, beim City-Haus im Reparaturen-Aannahmelokal des Konkursisten: 1 Ausputzmaschine mit Schleifbänken, Polierbürsten und Fräsen, mit Motor, 1 Saugstrahlgerät mit 4 Lampen, 1 Reparatur-Nähmaschine «Singer» mit Motor, 1 Absatznagelentferner, 1 Oesenmaschine, 6 «Singer»-Schneidwagen, 1 Lampe mit Scherearm.
- b) Anschliessend zirka 15 Uhr, beim Hause Aeschstrasse Nr. 6: Zirka 800 Paar fertige und halbfertige Schäfte zu Scholl-Sandalen, zirka 700 Paare Vibransohlen- und Absätze (2 Profilhöhen), 12 Säcke Schaumgummi-Abfälle, 1 Posten Schuhständer für Ausstellungszwecke.

23. Februar 1970. Coiffeursalon.
Paul Biedermann, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Paul Biedermann, von Jens BE, in Biel. Dannebier Coiffeursalon, Sesslerstrasse 2.
 23 février 1970. Montres.
Charles Prudat, à Bienné. Le chef de la maison est Charles Prudat, de Fontenais BE, à Bienné. Commerce de montres et de la bijouterie. Rue des Marchandises 5.
 23. Februar 1970. Tea-room.
Margrit Büchi-Holdener, in Biel, Betrieb des Tea-rooms «Savoy» (SHAB Nr. 168 vom 22. 7. 1969, S. 1708). Die Firma wird infolge Geschäftsübergang gelöst.
 23. Februar 1970. Tea-room.
W. Krainer, in Biel. Inhaber dieser Firma ist Wilfried Krainer, österreichischer Staatsangehöriger, in Biel. Betrieb des Tea-rooms «Savoy», Unterer Quai 92.

Bureau Burgdorf

23. Februar 1970. Kino-Apparate usw.
Perrot A.G., Zweigniederlassung in Burgdorf. Engrosvertrieb von Apparaten und Bedarfartikeln für Photographie, Kinematographie und Projektion (SHAB Nr. 287 vom 8. 12. 1969, S. 2818). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Biel. Die Unterschrift des bisherigen Direktors Dr. Ernest Guinand ist erloschen. Neu wurde als Direktor gewählt René Schlachter, von Zürich, in Biel. Er zeichnet kollektiv zu zweien.
 23. Februar 1970. Textilien, Leinen.
Schmid & Cie., in Burgdorf, Leinwandfabrikation (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1965, S. 216), Kollektivgesellschaft. Die Gesellschaft hat sich am 30. Juni 1969 in eine Kommanditgesellschaft umgewandelt unter Beibehaltung der bisherigen Firma. Der Zweck wurde geändert in: Fabrikation von Leinen- und Baumwollgeweben und ähnlichen Textilien, und Handel mit solchen Produkten. Die bisherigen Gesellschafter Dr. Alfred O. R. Schmid und Ernst Arnold Schmid, beide von Eriswil, in Burgdorf, sind unbeschränkt haftende Gesellschafter, der Gesellschafter Ernst Schmid, ebenfalls von Eriswil, in Burgdorf, wird Kommanditist mit einer Kommandite von Fr. 500.000. Die beiden Prokuristen Robert Feldmann, von Eriswil, in Burgdorf, und Hans Bichsel, von Heimiswil, in Kirchberg, zeichnen auch für die Kommanditgesellschaft kollektiv zu zweien. Die beiden unbeschränkt haftenden Gesellschafter zeichnen einzeln.

Bureau de Courtelary

23. Februar 1970. Tabacs, journaux.
S. Häni, fils, à Renan. Le chef de la maison est Samuel Häni, de Köniz BE, à Renan. Commerce de tabacs, journaux, textiles, jouets. «A la mine d'ors» «Zur goldenen Grube». Place 77.

Bureau de Delémont

23 février 1970. Horlogerie.
Pibor S.A., à Glovelier, fournitures d'horlogerie en tous genres, etc. (FOSC du 28. 6. 1968, No 149, p. 1404). La procuration conférée à Luc Nicoulin est éteinte. Procuration collective à deux avec un administrateur ou un fondé de procuration est conférée à Marcel Gerber, de La Chaux-de-Fonds et Langnau i. E., à Delémont.
 23 février 1970. Motos, cycles.
Marcel Rais, à Delémont, motos, cycles (FOSC du 4. 5. 1953, No 101, p. 1078). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Moutier

23 février 1970. Immeubles.
La Courte S.A., à Lajoux (FOSC du 4. 9. 1969, No 206, p. 2038). Raymond Bernard, vice-président du conseil d'administration, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Robert Tschanz (inscrit) est nommé vice-président. La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration.
 23 février 1970. Articles en métal; machines, appareils.
M. & H. Läderach, précédemment à Mûchenstein, ferblanterie installations sanitaires, chauffages centraux, société en nom collectif (FOSC du 20. 7. 1960, No 167, p. 2156). Le siège social est transféré à Reconvilier. Les associés sont: Marcel Läderach, de Worb, actuellement à Reconvilier, et Hedwig Läderach née Bodmer, épouse de Marcel, de Worb, actuellement à Reconvilier. La société a commencé le 1^{er} janvier 1969. Pierre Läderach, de Worb, à Reconvilier, a été nommé fondé de pouvoirs avec signature individuelle. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Fabrication, achat et vente, importation et exportation d'articles en métal de tous genres, de machines et appareils. Métallurgie du bâtiment. Entreprise générale de construction. Agence immobilière. L'inscription de la séparation de biens des époux Marcel et Hedwig Läderach-Bodmer est radiée.

Uri - Uri - Uri

23. Februar 1970.
Dätwyler AG, Schweizerische Kabel-, Gummi- und Kunststoffe, in Aldorf (SHAB Nr. 150 vom 1. 7. 1969, S. 1522). Jürg Anderegg wurde zum Vizedirektor ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten; seine Prokura ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten wurde erteilt an Roland Zimmerli, von Unterefelden AG, in Aldorf; Kollektivprokura zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten an Dr. Hans Guyer, von Fehraltorf ZH und Aarau, in Schattorf. Die Prokura von Heinz Präger ist erloschen.

23. Februar 1970. Mineralwasser.
Franz Aschwanden, in Aldorf, Handel mit Mineralwasser (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1952, S. 52). Die Firma wird infolge Geschäftsübergang gelöst. Aktiven und Passiven sind per 1. Januar 1970 auf die nachstehend eingetragene Firma «Franz Aschwanden, Mineralwasser» übergegangen.
 23. Februar 1970.
Franz Aschwanden, Mineralwasser, in Aldorf. Inhaber der Firma ist Franz Aschwanden-Anderrütt, von und in Aldorf. Die Ehefrau Beatrice Aschwanden-Anderrütt, von und in Aldorf, führt Einzelprokura. Die Firma übernimmt per 1. Januar 1970 Aktiven und Passiven der im Handelsregister gelöschten Einzelfirma «Franz Aschwanden», in Aldorf. Handel mit Mineralwasser, Klausenstrasse 5.

23. Februar 1970. Hotel.
Lydia Hippenmeier-Kaiser, in Aldorf, Hotelbetrieb (SHAB Nr. 232 vom 3. 10. 1956, S. 2504). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.
 23. Februar 1970. Bodenbeläge.
Kaspar Gisler, in Aldorf, Bodenbeläge (SHAB Nr. 206 vom 3. 9. 1952, S. 2191). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöst.
 23. Februar 1970. Autosachtransporte.
Richard Diethelm, in Aldorf, Autosachtransporte (SHAB Nr. 262 vom 8. 11. 1949, S. 2898). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

23. Februar 1970. Mercerie, Bonneterie.
Anna Walker, in Bürglen, Eisen- und Spezialehandlung (SHAB Nr. 258 vom 4. 11. 1947, S. 3255). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöst.

23. Februar 1970. Eisen, Spezialeisen.
Anton Gisler, in Bürglen, Eisen- und Spezialehandlung (SHAB Nr. 63 vom 16. 3. 1961, S. 5767). Die Firma wird infolge Geschäftsübergang gelöst.

23. Februar 1970. Spezialeisen.
A. Infanger-Stutz, Handlung, in Bauen (SHAB Nr. 87 vom 15. 4. 1966, S. 1202). Die Firma wird infolge Geschäftsübergang gelöst.

23. Februar 1970. Lebensmittel.
Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 189 vom 15. 8. 1946, S. 2434). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

Glarus - Glaris - Glarona

23. Februar 1970. Beteiligungen usw.
Echo Holding, in Glarus. Mit Statuten vom 16. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: im Sinne einer Holdinggesellschaft Uebernahme, Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen aller Art sowie in jeder Rechtsform an andere Unternehmungen im In- oder Ausland. Die Gesellschaft ist auch befugt, Grundeigentum zu erwerben, zu belasten oder zu veräußern sowie Kredite mit oder ohne Sicherheit aufzunehmen oder zu erteilen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Mitteilungen erfolgen, sofern Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied desselben ist Dr. Ernst Heer, von und in Glarus; er zeichnet einzeln. Einzelprokura wurde erteilt an Jean Blasco, französischer Staatsangehöriger, in Lausanne VD. Geschäftsdomicil: beim einzigen Verwaltungsrat Dr. jur. Ernst Heer, Rechtsanwalt, Bankstrasse 21.

23. Februar 1970. Handels- und Finanzgeschäfte.
Tresora AG, in Glarus. Durchführung von Handelsgeschäften aller Art, insbesondere mit Geldkassetten und Tresoren usw. (SHAB Nr. 5 vom 7. 1. 1966, S. 55). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Februar 1970 wurden die Statuten revidiert. Zweck der Gesellschaft ist: mehr: Durchführung von Handels- und Finanzgeschäften aller Art.

23. Februar 1970.
Aktiengesellschaft der Serntalbahnen, in Engi. Bau und Betrieb einer elektrischen Strassenbahn von Schwanden nach Elm (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1955, S. 2907). An der Generalversammlung vom 29. November 1969 wurden die Statuten revidiert. Die Firma wurde geändert in: **Autobetrieb Serntal AG**. Zweck der Gesellschaft ist nun: Betrieb öffentlicher Autoverkehrslinien für Personen-, Gepäck-, Tier- und Güterverkehr im Serntal, insbesondere als Ersatz für die aufgehobene Serntalbahn. Die Gesellschaft kann ferner ihre Tätigkeit auf weitere Gebiete ausdehnen und verwandte Betriebe führen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus 9 Mitgliedern. Weitere Statutenänderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht. Bernhard Elmer, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Heftli-Haas und Jakob Marti, bisher nichtzeichnungsberechtigte Mitglieder, sind ebenfalls infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Mathias Elmer und Alfred Blesi, bisher nichtzeichnungsberechtigte Mitglieder, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Fridolin Hauser, von und in Näfels, als Vizepräsident, er zeichnet zu zweien; ferner ohne Zeichnungsrecht: Dietrich Stauffacher, von Matt, in Glarus; Abraham Knobel, von und in Schwänd; Kaspar Zentner, von und in Elm; David Baumgartner, von und in Engi; und Hans Zoppi, von und in Schwanden.

Zug - Zoug - Zugo

23. Februar 1970.
Finwater Holding A.G., in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Finanzielle Beteiligung an anderen Gesellschaften. Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Aktien und ausländischer Gesellschaften, vor allem solcher, die sich mit der Herstellung und dem Vertrieb von Mineralwasser befassen. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 500, darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Tito Tetamanti, von Lugano, in Massagno, Präsident, und Dr. Giangiorgio Spiess, von Laufen-Uhwiesen, in Lugano. Sie führen Einzelunterschrift. Domicil: Alpenstrasse 14 (c/o Fidinam A.G.).

23. Februar 1970.
Wohnidyl AG, in Zug. Organisation und Finanzierung von Verkaufsketten für Einrichtungsgegenstände aller Art unter dem Spezialbegriff Wohnidyl usw. (SHAB Nr. 161 vom 15. 7. 1964, S. 2183). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Februar 1970 wurden die Statuten teilweise revidiert. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt geändert: Die Gesellschaft betreibt die Entwicklung, Formgestaltung, Marketing und Vertrieb moderner und zeitloser Wohnmöbel auf internationaler Ebene. Des weitern bezweckt die Gesellschaft die Organisation und Finanzierung von Verkaufsketten für Einrichtungsgegenstände aller Art unter dem Spezialbegriff Wohnidyl. Die Gesellschaft führt die Organisation, Werbung und alle zur Betreuung der Kette notwendigen Massnahmen durch. In dieser Funktion hat die Gesellschaft auch die Eigenschaft einer Werbeagentur. Die Gesellschaft fundiert als Mutter-Gesellschaft der Verkaufsgesellschaften in den einzelnen Ländern. Die Gesellschaft kann Ex- und Importe durchführen und Grundstücke erwerben.

23. Februar 1970. Beteiligungen.
Firmu A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 165 vom 18. 7. 1969, S. 1683). Dr. Marcello Lächli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zugleich als Präsident mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Hans Schärer, von Mörken AG, in Pregassona TI.

23. Februar 1970. Beteiligungen.
Finalces A.G., in Zug, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 8 vom 11. 1. 1968, S. 59). Dr. Marcello Lächli ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt: Eros Storni, von Bidogno TI, in Crocifisso di Savosa TI.

23. Februar 1970. Patente der Baubranche.
Techbuilt AG, in Zug. Auswertung von Patenten und «know how», insbesondere der Baubranche usw. (SHAB Nr. 200 vom 28. 8. 1969, S. 1981). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. Januar 1970 wurde das Aktienkapital von Fr. 100.000 auf Fr. 150.000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 150.000, eingeteilt in 150 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

23. Februar 1970.
Fisons Holding AG, in Zug. Erwerb und dauernde Verwaltung und Veräusserung von Beteiligungen an anderen Unternehmungen, usw. (SHAB Nr. 245 vom 20. 10. 1969, S. 2408). Guy Devereux Pearsons, bisheriges Verwaltungsratsmitglied, wurde zum Präsidenten gewählt. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Der bisherige Präsident Ronald Arthur Cecil Lewis zeichnet weiterhin als Mitglied des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien.

23. Februar 1970.
Immobis AG, in Zug. Erwerb und Verkauf von Liegenschaften und Grundstücken usw. (SHAB Nr. 110 vom 13. 5. 1969, S. 1087). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 16. Dezember 1969 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

23. Februar 1970.
Fritz Weber, Metall- & Eisenbau, Kunstschlosserei, mechanische Werkstätte, in Zug, Bauschlosserei, Kunstschlosserei, Eisenkonstruktion aller Art, mechanische Werkstätte (SHAB Nr. 208 vom 8. 9. 1969, S. 2712). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Fritz Weber jun. und Heini Weber, beide von und in Zug. Sie zeichnen kollektiv je mit Fritz Weber sen.

23. Februar 1970. Immobilien.
S.I. La Reine des Bois B., in Zug, infolge Umwandlung in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung aufgelöste Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 288 vom 9. 12. 1969, S. 2830). Nachdem die Gläubiger sichergestellt worden sind, wird die Firma gelöst.

Freiburg - Fribourg - Friburgo

Bureau de Fribourg

23 février 1970. Menuiserie.
Joseph Dévaud, à Givisiez. Le chef de la maison est Joseph Dévaud, de Porsel, à Givisiez. Menuiserie et épicerie.

23 février 1970.
Crédit Agricole et Industriel de la Broye, succursale de Fribourg, société anonyme (FOSC du 13. 12. 1965, No 291, p. 3904), (siège à Estavayer-le-Lac). Marcel Deillon jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur. Il continue à engager la société par la signature collective à deux. Par suite de démission Ernest Holz n'est plus directeur, ni administrateur-délégué. Par contre il demeure membre du conseil d'administration et a été nommé membre du conseil de direction. Il continue à engager à la société par sa signature collective à deux. Robert Marry, d'Autavaux, à Estavayer-le-Lac, a été désigné en qualité de fondé de pouvoir. Il signe collectivement avec une personne autorisée.

23 février 1970. Participations.
Parmicon SA, à Fribourg, participations, etc. (FOSC du 15. 2. 1967, No 38, p. 567). L'administrateur Jacques-André Wieser est démissionnaire. Ses pouvoirs sont éteints. Est nommé administrateur unique André Daehler, de Lausanne et Seftigen BE, à Lausanne, avec signature individuelle.

23 février 1970. Représentations.
Madame Gisèle Muller, à Villars-sur-Glâne, représentation générale (FOSC du 9. 2. 1968, No 33, p. 282). Par suite de transfert du siège de la maison à Speicher AR (FOSC du 19. 2. 1970, page 381), la raison est radiée d'office du registre du commerce de la Sarine.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

23 février 1970.
Société de laiterie de Blessens, à Blessens, société coopérative (FOSC du 10. 6. 1948, No 133, p. 1624). Louis Seydoux, président, a démissionné, sa signature est radiée. Joseph Donzallaz, devient président (déjà inscrit comme secrétaire), et Jean Perriard, de et à Blessens, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux de Joseph Donzallaz et Jean Perriard.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Kriegstetten

23. Februar 1970.
Produkte für Medizin und Chemie, Anton Borer, bisher in Solothurn (SHAB Nr. 71 vom 26. 3. 1965, S. 956). Die Firma hat den Sitz nach Biberist verlegt. Inhaber ist Anton Borer, von Erschwil, nun in Biberist. Fabrikation von und Handel mit Produkten der Medizin und Chemie. Die Firma wird geändert in **Borer Chemie**, Solothurnstrasse 65.

20. Februar 1970.
Borer & Co., Electronic, bisher in Solothurn, Fabrikation von und Handel mit elektronischen und feinmechanischen Apparaten aller Art, insbesondere mit Bausteinen für die Automation, elektronischen Steuerungen von Spezialmaschinen, Uhrenkontrollgeräten, Apparaten und Zubehör für Fernmeldevermittlungszentralen, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1965, S. 3515). Der Sitz wurde nach Biberist verlegt. Einzig unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Anton Borer, von Erschwil, nun in Biberist. Kommanditistin mit einer Kommandite von Fr. 1000 ist Käthli Borer geb. Lörtscher, Ehefrau des Anton, von Erschwil, nun in Biberist. Anton Borer, als unbeschränkt haftender Gesellschafter führt Einzelunterschrift. Kollektivprokura zu zweien führt Rolf Flury, von Lommiswil, in Zuchwil. Die Gesellschaft hat am 12. Januar 1969 begonnen. Fabrikation von und Handel mit elektronischen und feinmechanischen Apparaten aller Art, insbesondere mit Bausteinen für die Automation, elektronischen Steuerungen von Spezialmaschinen, Uhrenkontrollgeräten, Apparaten und Zubehör für Fernvermittlungszentralen. Solothurnstrasse 65

Bureau Lebern

23. Februar 1970. Uhren.
Voirel und Juhasz, in Selzach. Terminage-Atelier, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1969, S. 2027). Die Gesellschaft ist seit dem 15. Februar 1970 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöst.

23. Februar 1970. Restaurant.
Mina Bruderermann, in Feldbrunnen-St. Niklaus, Restaurant St. Niklaus (SHAB Nr. 120 vom 24. 5. 1944, S. 1170). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöst.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

20. Februar 1970. Landesprodukte.
H. Meiche, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Heinz Meiche, deutscher Staatsangehöriger, in Basel. Handel mit Landesprodukten. Viaduktstrasse 10 (Markthalle).

20. Februar 1970.
Karl Haas & Cie. Metallveredlung, in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 133 vom 11. 6. 1969, S. 1340). Der Kommanditist Karl Stöcklin ist ausgeschieden. Seine Kommandite von Fr. 2000 ist erloschen.

Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

20. Februar 1970. Restaurant.
Riccardo Callaro-Scornparin, in Allschwil. Inhaber dieser Einzelfirma ist Riccardo Callaro-Scornparin, italienischer Staatsangehöriger, in Allschwil. Betrieb des Restaurants Eintracht. Oberwilerstrasse Nr. 8.

20. Februar 1970. Restaurant.
E. Hug-Brunner, in Allschwil, Betrieb des Restaurants Bohrerhof (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1963, S. 1176). Diese Einzelfirma ist infolge Uebergabe des Geschäftes erloschen.

20. Februar 1970. Elektrische Anlagen.
Arnold Kellenberger A.G., in Ariesheim, Projektierung und Ausführung von Stark- und Schwachstromanlagen usw. (SHAB Nr. 57 vom 10. 3. 1969, S. 532). Die Unterschrift des Vizedirektors Albert Bolliger ist erloschen.

20. Februar 1970. Isolierungen.
Georg Meier, in Birsfelden, Isolierungen, (SHAB Nr. 210 vom 10. 9. 1964, S. 2735). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Februar 1970. Restaurant.
W. Binz, in Liestal, Speiseraum zum Salmeck (SHAB Nr. 192 vom 19. 8. 1947, S. 2392). Diese Einzelfirma ist infolge Übergabe des Geschäftes erloschen.

20. Februar 1970. Heizungen, wärmetechn. Anlagen.
Frau S. Marrannes, in Pratteln. Inhaberin dieser Einzelfirma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes, Sigrid Paula Marrannes-Knus, von Märstetten TG, in Pratteln. Einzelunterschrift wird erteilt an Claude Marrannes-Knus, französischer Staatsangehöriger, in Pratteln. Technisches Büro für Heizungen und wärmetechnische Anlagen. Längstrasse 15.

20. Februar 1970. Metzgerei.
F. Hofer, in Aesch, Metzgerei (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1962, S. 1780). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Kommanditgesellschaft «Hofer & Co.», in Aesch, übernommen.

20. Februar 1970. Metzgerei, Hotel.
Hofer & Co., in Aesch BL. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Januar 1968 begonnen und auf diese Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «F. Hofer», in Aesch, übernommen hat. Einzig unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Gustav Hofer, von Arni BE, in Aesch BL. Kommanditäre mit je einer Kommandite von Fr. 80.000 sind Cäelia Hofer-Werthmüller und Walter Hofer, beide von Arni BE, in Aesch BL; sic führen Einzelprokura. Beide Kommanditäre wurden durch Verrechnung mit unter den Passiven enthaltenen Forderungen liberiert. Fabrikation und Vertrieb von Wurst- und Fleischwaren aller Art und den Betrieb einer Metzgerei und eines Hotels. Hauptstrasse Nr. 98.

20. Februar 1970. Druckerei.
von Gunten & Sohn, in Allschwil, Buchdruckerei (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1957, S. 1995). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Rücktritts des Gesellschafters Robert von Gunten-Gilgen aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom bisherigen Gesellschafter Werner von Gunten-Baumann, von Sigriswil, in Allschwil, als Einzelfirma im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet: von Gunten, Buchdruck, Offsetdruck, Buchdruckerei. Domizil: Poststrasse 3, Neuschwil.

20. Februar 1970. Liegenschaften.
Bo-For A.G., in Liestal, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 149 vom 28. 6. 1968, S. 1405). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Möhlin (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1970, S. 334) im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gelöscht.

20. Februar 1970.
Oris Uhrenfabriken A.G., in Hölstein (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1970, S. 203). Die Prokura von Ernst Hofstetter ist erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

16. Februar 1970. Reprinttechnische Anstalt, Druckerei.
Varioprint AG, in Wolfhalden. Gemäss öffentlich beurkundetem Ertragsakt und Statuten vom 13. Februar 1970 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betrieb einer reproductiven Anstalt und Druckerei, Fabrikation von und Handel mit Druckerzeugnissen aller Art. Die Gesellschaft kann auch Grundstücke erwerben und veräussern sowie sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Grundkapital: Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1.000. Darauf sind Fr. 50.000 einbezahlt. Bekanntmachungen: SHAB. Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift: Johann Jans-Weiss, Präsident, von Steinhausen, und René Sonderegger-Weiss, von Heiden, beide in Wolfhalden. Einzelprokura wurde erteilt an Maria Antoinette Jans-Weiss, von Steinhausen, und Maria Pia Sonderegger-Weiss, von Heiden, beide in Wolfhalden. Geschäftsdomizil: Vorderdorf, bei René Sonderegger.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

20. Februar 1970.
LIVA Liegenschaften u. -Verwaltungs AG St. Gallen, in St. Gallen. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Februar 1970 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit sowie Vermittlung und Verwaltung von Grundstücken, Planung und Ausführung von Bauprojekten. Voll einbezahltes Grundkapital: Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500. Einladungen und Mitteilungen: eingeschriebener Brief. Bekanntmachungen: SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Max Bosshardt, von Kyburg, in Herisau, ist Präsident; Rudolf Wyss, von Wynigen, in Sirmach, Vizepräsident; beide mit Einzelunterschrift, und Peter Wyss, von Wynigen, in Wil, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Webergasse 1 (eigenes Büro).

23. Februar 1970.
Lukas AG, in Flums, Handel mit Wohnungseinrichtungen (SHAB Nr. 194 vom 20. 8. 1968, S. 1809). An der Generalversammlung vom 19. Februar 1970 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Lukas AG Möbel Center Flums. Die Unterschrift von Emilie Lukas-Brühlin ist erloschen; sie bleibt weiterhin Vizepräsidentin. Pia Lukas, Delegierte, führt anstelle der Einzel-nun Kollektivunterschrift zu zweien.

23. Februar 1970.
AROVA-Holding AG, in Wattwil, Verwaltung und Erwerb von Beteiligungen an Unternehmen aller Art (SHAB Nr. 17 vom 22. 1. 1970, S. 160). Die Unterschrift von Karl Huber ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Dr. Hans Pallasch, von Deutschland, in Flurlingen ZH.

23. Februar 1970.
Landwirtschaftliche Genossenschaft Goldach und Umgebung (Agra), in Goldach (SHAB Nr. 167 vom 20. 7. 1967, S. 2476). Paul Hättenschwiler, Vizepräsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Alfred Tobler, von Rehobel, in Rorschachberg. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar.

23. Februar 1970.
Edelschweinezüchtgenossenschaft Rheintal, in Widnau (SHAB Nr. 160 vom 14. 7. 1964, S. 2163). Hans Kaufmann, Präsident, dessen Unterschrift erloschen ist, ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt: Josef Kramer, von und in Gams. Präsident, Aktuar und Kassier zeichnen je kollektiv zu zweien.

23. Februar 1970. Geflügel, Schweine.
Theo Scheiwiler, in Waldkirch. Inhaber der Firma ist Theo Scheiwiler, von und in Waldkirch. Geflügelzucht und Schweinehaltung. Alte Kanzlei.

Graubünden — Grisons — Grigioni

20 febbraio 1970. Partecipazioni, operazioni commerciali; mobili; immobili.
GOURAMI S.A., in Davos. Società anonima costituita con statuti del 17 febbraio 1970. Scopo: la partecipazione ad imprese e società finanziarie ed estere; l'esecuzione di operazioni commerciali, finanziarie e fiduciarie; la compra, la vendita, la gestione e l'amministrazione di beni mobili ed immobili. La società non svolgerà nessuna

attività nel cantone Grigioni, né vi possederà immobili. Capitale: fr. 50.000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000, interamente liberate. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: uno o più membri. Pietro Brocchi, da Montagnola, in Lugano, presidente, e Francesco Bolgiani, da Bellinzona, in Savosa, membro; tutti e due con firma individuale. Recapito: c/o Markus Affolter, Haus Daria, Davos-Platz.

23. Februar 1970. Liegenschaften, Bauten.
GRIVO AG, in Chur, Liegenschaften, Bauten usw. (SHAB Nr. 282 vom 2. 12. 1969, S. 2773). Der Präsident Karl Held, lic. jur., kollektiv zu zweien mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates zeichnend, zeichnet nun einzeln.

23. Februar 1970. Patente.
Baudat A. G., in Chur, Erwerb, Verwaltung und Verwertung von Patenten usw. (SHAB Nr. 116 vom 21. 5. 1969, S. 1154). Durch Verfügung vom 13. Februar 1970 hat der Kreispräsident des Kreisgerichtes Chur über die Gesellschaft den Konkurs eröffnet. Demnach ist die Gesellschaft aufgelöst.

23. Februar 1970. Malerarbeiten.
A. Maissen, in Bonaduz. Inhaber dieser Firma ist Anton Maissen, von Disentis, in Bonaduz. Malergeschäft. Islaweg.

23. Februar 1970.
Kur- und Sporthotel AG, in Avers, Erwerb und Betrieb des Kurhauses «Avers-Cresta» (SHAB Nr. 43 vom 21. 2. 1969, S. 409). Arthur Heinz, Präsident, und Giorgio Mitta sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Valentin Luzi, Mitglied, ist nun einziger Verwaltungsrat und zeichnet nun einzeln statt wie bisher kollektiv zu zweien.

23. Februar 1970. Kunststoffe und -maschinen.
Polystar AG Chur, in Chur, Verwertung von Verfahren und Erfindungen, insbesondere auf dem Gebiete der Kunststoffe und Kunststoffmaschinen usw. (SHAB Nr. 40 vom 18. 2. 1970, S. 370). Neues Domizil: Engadinstrasse 8 (eigenes Büro).

23. Februar 1970. Dieselmotoren.
K.C. Diesel A.G., in Chur, Handel mit Maschinen, insbesondere Dieselmotoren (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1967, S. 4148). Gemäss öffentlicher Urkunde über die a.o. Generalversammlung vom 13. Februar 1970 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die publikationspflichtigen Tatsachen werden davon nicht betroffen.

23. Februar 1970. Bauten.
Jos. Zazzi, Sohn, in Disentis, Baugeschäft (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1940, S. 263). Diese Firma ist infolge Geschäftsüberganges erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma J. Zazzi & Sohn, in Disentis, per 1. Januar 1970.

23. Februar 1970. Bauten.
J. Zazzi & Sohn, in Disentis. Josef Zazzi sen. und Marcus Zazzi, beide von Paspels, in Disentis, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1970 ihren Anfang nahm. Josef Zazzi sen. führt Einzelunterschrift, und Marcus Zazzi, Kollektivunterschrift zu zweien. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma Jos. Zazzi, Sohn, in Disentis, per 1. Januar 1970. Bauunternehmung, Hoch- und Tiefbau.

23 febbraio 1970. Partecipazioni.
Frontone S. A., in Mesocco, partecipazioni (FUSC del 11. 7. 1969, N° 159, p. 1616). Avv. Alberto Veladini, dimissionario, non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Nuova amministratrice unico è Giovanna Schroeder, da Riedholz-Bellaach SO, in Lugano, con firma individuale.

23 febbraio 1970.
Finanziaria Luce SA, in Roveredo, titoli (FUSC del 25. 8. 1965, N° 197, p. 2648). Dr. Marcello Lüchli non è più amministratore unico. La sua firma è estinta. Nuova amministratore unico con firma individuale è Sebastian Meier, da Baldingen AG, in Lugano.

23. Februar 1970. Liegenschaften.
Aviro AG, in Chur, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 14 vom 18. 1. 1968, S. 111). Einzelprokura ist erteilt an Walter Schmid, von Reiden LU, in Chur. Die Prokura von Melchior Vogler ist erloschen.

Aargau — Argovie — Argovia

‘Berichtigung.
R. Jacottet AG, in Rheinfelden (SHAB Nr. 18 vom 23. 1. 1970, S. 175). Die Übernahme der Aktiven und Passiven basiert auf der Bilanz vom 31. Juli 1969.

20. Februar 1970.
‘Amag’ Automobil- & Motoren A.G., Zweigniederlassung in Schinznach-Bad, Handel mit Automobilen und Motoren, insbesondere auch Import von Automobilen usw. (SHAB Nr. 36 vom 13. 2. 1968, S. 315). mit Hauptsitz in Zürich. Zum Vizepräsident wurde ernannt: Gaston Barberat, von Lajoux BE, in Gené, und Kollektivprokura erteilt an: Theodor Flury, von Biberist SO und Zürich, in Zürich, und Bruno Martinelli, von und in Zürich. Sie zeichnen kollektiv zu zweien.

20. Februar 1970. Stanzerwerkzeuge, Pressformen.
Hermann Pflig AG, in Rheinfelden, Fabrikation von und Handel mit Stanzerwerkzeugen, Pressformen usw. (SHAB Nr. 53 vom 6. 3. 1964, S. 735). Einzelprokura ist erteilt an Max Buser, von Diegten BL, in Rümlingen BL.

20. Februar 1970. Briefumschläge, Papierwaren, Kartonagen usw.
Schaller, Frewi A.G. (Schaller, Frewi S.A.), in Brugg, Fabrikation von Briefumschlägen, Papierwaren und Kartonagen aller Art, Betrieb von Untersuchungen der graphischen Branche, Handel mit Artikeln der Papierbranche usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1969, S. 2394). An der Generalversammlung vom 14. Januar 1970 wurde, unter entsprechender Aenderung der Statuten, das Grundkapital von bisher Fr. 180.000 durch Ausgabe von 80 neuen, voll liberierten Namenaktien zu Fr. 1000 auf Fr. 260.000 erhöht. Die Gesellschaft übernahm von der Firma Frey, Wiederkehr & Cie., Aktiengesellschaft in Zürich, gemäss Verzeichnis vom 5. Dezember 1969 einen Teil der Aktiven und Passiven per 30. September 1969, nämlich Aktiven (Debitoren, Guthaben, Anzahlungen an Lieferanten, Wertschriften, Warenvorräte, transitorische Aktiven, Patente und technische Entwicklungen sowie Maschinen und Mobilien) im Betrage von Fr. 3.337.493.95 und Passiven (Lieferantenschulden, sonstige Kreditoren, transitorische Passiven und Schuld gegenüber der Personalfürsorgestiftung von Fr. 1.440.296.92. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 1.897.197.03 werden Fr. 80.000 voll auf die neu ausgegebenen Aktien angerechnet. Die Firma wird nun wie folgt geschrieben: Schaller, Frewi AG (Schaller, Frewi SA). Als neues, kollektiv zu zweien unterschreibberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Dr. iur. Ulrich Brunner, von Zürich, in Zollikon ZH.

20. Februar 1970. Schuhwaren.
Erwin Haeny A.G., in Aarau, Handel mit Schuhwaren aller Art und allen damit zusammenhängenden Artikeln usw. (SHAB Nr. 19 vom 25. 1. 1960, S. 265). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Gilbert Degli-Esposti-Venturi, von Courrendin BE, in Buchs AG, und Hans Sager, von Grächen AG, in Kütigen AG. Der Prokurist Heinz Rohrer wohnt jetzt in Buchs AG.

20. Februar 1970. Liegenschaften, Grundstücke.
Walter Gerber-von Dach, in Mörken-Wildleg. Inhaber dieser Firma ist Walter Gerber-von Dach, von Langnau im Emmental, in Mörken-Wildleg. Handel mit Liegenschaften und Grundstücken. Mörken, Höhenweg 777.

20. Februar 1970.
W. Peyer Spengler-Installationen Stregelbach, in Stregelbach, Spenglerei und Installationen (mit Spenglerei und Haushal-

tungsgeschäft in Vordemwald-Dorf) (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1949, S. 563). Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

20. Februar 1970.
Max Peyer Spengler-Installationen Stregelbach, in Stregelbach. Inhaber dieser Firma ist Max Peyer-Laupper, von Vordemwald, in Stregelbach. Ausführung sanitärer Anlagen, Betrieb einer Spenglerei. Brittnauerstrasse 486.

20. Februar 1970.
Apparate- und Werkzeugbau AG, in Muri, Fabrikation von und Handel mit Apparaten und Präzisionswerkzeugen aller Art (SHAB Nr. 233 vom 4. 10. 1968, S. 2142). An der Generalversammlung vom 16. Januar 1970 wurde eine nicht publikationspflichtige Aenderung der Statuten beschlossen. Als neues, nicht unterschreibberechtigtes Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt: Fritz Voegelin, von Basel, in Oberwil BL.

20. Februar 1970.
ETA Haushaltplanung und Budgetberatung Trudy Frösch-Suter Zofingen, in Zofingen. Inhaberin dieser Firma ist Gertrud Frösch-Suter, von und in Zofingen. Einzelunterschrift ist erteilt an Ernst Frösch-Suter, von und in Zofingen (Ehemann der Firmainhaberin). Er hat die Zustimmung im Sinne von Art. 167 ZGB erteilt. Versand von Budgetkassetteln und Broschüren, Richtbudget-Merkblätter, Instruktionmaterial für Schulen, Vorträge, Fürsorgestellen; Budgetberatung in allen Fragen der privaten Haushaltsfinanzen. Vorderer Haldenweg 8.

20. Februar 1970.
Aargausche Kantonalbank, Zweigniederlassung in Baden (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1969, S. 1471), staatliches Unternehmen mit Hauptsitz in Aarau. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Oswald Keller, von Endingen, in Obersiggenthal-Nussbaumen.

20. Februar 1970.
A. G. für Farben-Industrie, in Zofingen, Lack- und Farbenfabrikation, Handel mit Farben und Lacken, chemisch-technischen und Textilprodukten usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1968, S. 264). Der unterschreibsberechtigte Präsident Dr. Eduard Arnold ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neuer Präsident ist das bisherige, auch künftig einzelunterschriftsberechtigte Mitglied (Aktuar) Miro Porlezza-Hohler. Als neues Mitglied ohne Unterschrift wurde gewählt: Yvonne Porlezza-Hohler, von Riva San Vitale TI, in Zofingen. Geschäftsadresse: Stregelbacherstrasse 41.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

16. Februar 1970.
Reinhardt Pfeifen-Import AG, in Diessenhofen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 12. Februar 1970 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Import von und den Handel mit Pfeifen und Zubehör aller Art. Das Grundkapital von Fr. 50.000 ist in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Darauf sind Fr. 20.000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Dem Vorstand aus mehreren Mitgliedern bestehend, unter dem Verwaltungsrat gehört als einziges Mitglied Ernst Bruner, von Winterthur, in Diessenhofen, an. Er führt Einzelunterschrift. Kollektivunterschrift ist erteilt an Eugen Reinhardt und Katharina Reinhardt, beide deutsche Staatsangehörige, in Diessenhofen. Domizil: Breitenweg 2.

23. Februar 1970. Obst- und Gemüseverwertung.
Unipektin A.G., in Eschenz, industrielle Verwertung von Obst, Früchten und Gemüse usw. (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1969, S. 2153). An Josef Berner, tschechischer Staatsangehöriger, in Ebmatingen ZH, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

23. Februar 1970.
Stuag, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A.G., Zweigniederlassung in Frauenfeld (SHAB Nr. 21 vom 27. 1. 1969, S. 202), mit Hauptsitz in Bern. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Martin Schedler, von Krummenau SG, in Warth TG.

23. Februar 1970.
Walter Sauter Holz- und Platten A.G., in Kreuzlingen, Handel mit Holz und Platten aller Art (SHAB Nr. 143 vom 22. 6. 1967, S. 2130). An Helene Sauter-Widmer, von Schönholzerswilen, in Kreuzlingen, wurde Einzelprokura erteilt.

23. Februar 1970.
Meyhall Chemical A.G., in Kreuzlingen, Herstellung und An- und Verkauf von chemischen Produkten (SHAB Nr. 178 vom 2. 8. 1967, S. 2618). An Rolf O. Speiss, von Basel, in Kreuzlingen, wurde Kollektivprokura zu zweien erteilt.

23. Januar 1970.
Elektra Egnach, in Egnach, Genossenschaft (SHAB Nr. 179 vom 4. 8. 1965, S. 2444). Arnold Rüegg ist aus dem Vorstand ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde René Stutz, von Sarmensdorf, in Egnach, als Beisitzer in den Vorstand gewählt. Er zeichnet mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

23. Februar 1970.
Ingenieurbureau Kuster & Hager, in Frauenfeld. Unter dieser Firma sind Margret Kuster, von Eschenbach SG, in Uznach, Willi Hager, von Schänis SG, in Uznach, und Alois Hager, von Schänis SG, in Frauenfeld, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1970 ihren Anfang nahm. Die Gesellschafter zeichnen einzeln. Ingenieurbureau für Abwasseranlagen, Kanalisationen, Wasserversorgungen, Eisenbetonbau, Strassenbau, allgemeine Hoch- und Tiefbauarbeiten. Talackerstrasse 34.

23. Februar 1970. Luft- und wärmetechn. Anlagen.
Meier & Depuzo, Zweigniederlassung in Frauenfeld, Projektierung und Ausführung von Luft-, Klima- und wärmetechnischen Anlagen (SHAB Nr. 66 vom 20. 3. 1969, S. 621), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Robert Adolf Müller ist erloschen.

23. Februar 1970. Bauten.
Georg Gmeiner, in Tägerwilen. Firmainhaber ist Georg Gmeiner, österreichischer Staatsangehöriger, in Tägerwilen. Baugeschäft. Oberstrass.

23. Februar 1970. Landmaschinen, sanitäre Anlagen.
Bruno Hofer, in Schönholzerswilen. Firmainhaber ist Bruno Hofer, von Harenwilen und Hüttlingen, in Schönholzerswilen. Handel mit Landmaschinen, sanitäre Installationen.

23. Februar 1970. Gasthaus.
Doris Fuoss, in Zihlschlacht. Firmainhaberin ist Doris Fuoss, von Lohn SH, in Zihlschlacht. Betrieb des Gasthauses Linde. Hauptstrasse 79.

23. Februar 1970. Futtermittel.
Eugen Goldinger, in Pfyn. Firmainhaber ist Eugen Goldinger, von Lanzneunforn und Homburg, in Pfyn. Handel mit Futtermitteln. Steckbornstrasse 87.

23. Februar 1970. Antiquitäten usw.
Alfred Sauter, in Gottlieben, Handel mit Antiquitäten und Orientteppichen, in Konkurs (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1969, S. 560). Die Firma wird nach durchgeführtem Konkurs von Amtes wegen gelöscht.

23. Februar 1970.
Tour de Suisse-Rad Aktiengesellschaft, bisher in Zürich (SHAB Nr. 33 vom 10. 2. 1969, S. 317). Der Sitz wurde gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 5. 12. 1969 nach Kreuzlingen verlegt. Die Statuten vom 24. 2. 1967 wurden entsprechend geändert. Zweck: Herstellung und Verkauf von Zweirädern und sämtlichem Zubehör, insbesondere die Herstellung und den Vertrieb der mit der eingetragenen Schweizer Schutzmarke bezeichneten «Tour de Suisse»-Fahrräder. Grundkapital: Fr. 500.000, eingeteilt in 500 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Bekanntmachungen: SHAB. Mittei-

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

243528. Date de dépôt: 12 janvier 1970, 19 h.
Fortis-Uhren AG (Montres Fortis S.A.) (Fortis Watch Ltd.), Lindenstrasse 45, Grenchen (Soleure). – Fabrication et commerce. – Renouvellement de la marque No 131741. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 31 décembre 1969.

Montres et parties de montres. (Cl. int. 14)

FORTIS-MATIC

243529. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1970, 17 Uhr.
Hasler AG, Belpstrasse 23, Bern 14. – Fabrikation und Handel.

Uebertragungsanlagen für die elektrische Nachrichtentechnik. (Int. Kl. 9)

MULTITEL

243530. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1970, 17 Uhr.
Hasler AG, Belpstrasse 23, Bern 14. – Fabrikation und Handel.

Uebertragungsanlagen für die elektrische Nachrichtentechnik. (Int. Kl. 9)

TEMPLEX

243531. Hinterlegungsdatum: 9. September 1968, 12 Uhr.
The Seeburg Corporation, 1500 North Dayton Street, Chicago (Illinois, USA). – Fabrikation und Handel.

Musikinstrumente sowie Etuis und Koffer für Musikinstrumente. (Int. Kl. 15)



243532. Hinterlegungsdatum: 24. April 1969, 17 Uhr.
S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel.

Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier-, Fettentfernungs- und Schleifmittel, Fleckenentfernungsmittel; Farb- und Firnisentfernungsmittel; Seifen und Reinigungsmittel, jedoch unter Ausschluss solcher für die Körperreinigung; Schutzüberzugsmaterialien, nämlich Dichtmassen für halbfertig und fertig bearbeitete Oberflächen; Wachse; wachsähnliche Präparate zur Verwendung auf rohen, halbfertig und fertig bearbeiteten Oberflächen; Wachsantfernungsmittel; Schuhwische, Schuhcremen, Schuhappreturmittel und Schuhreinigungsmittel. (Int. Kl. 2, 3, 4, 17)



243533. Date de dépôt: 18 septembre 1969, 17 h.
Yanmar Diesel Engine Co. Ltd., 62, Chaya-machi, Kita-ku, Osaka (Japan). – Fabrication et commerce.

Moteurs, en particulier moteurs à combustion interne, accouplements et courroies de transmission, grands instruments et machines pour l'agriculture, couveuses, machines pour usage industriel y compris machines-outils. (Cl. int. 7, 12)



243534. Hinterlegungsdatum: 8. Oktober 1969, 17 Uhr.
A. O. Smith Corporation, 3533 North 27th Street, Milwaukee (Wisconsin, USA). – Fabrikation und Handel.

Wassererhitzer. (Int. Kl. 11)

Glascote

243535. Hinterlegungsdatum: 20. Oktober 1969, 20 Uhr.
Hostert Automata Düsseldorf, am Hackenbruch 2, Düsseldorf (Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Film- und Fotoentwicklungsmaschinen, Hochglanz-Trockenmaschinen und -Pressen, Geräte für elektronische Farbmessung und Belichtungssteuerung. (Int. Kl. 7, 9)



243536. Hinterlegungsdatum: 10. Dezember 1969, 12 Uhr.
Franz Sagmeister, Bahnhofstrasse 22, Herisau (Appenzell A. Rh.). – Fabrikation und Handel.

Homöopathische Mittel, Tee gegen Rheuma-, Leber- und Menstruationsbeschwerden, Blutreinigungste, Herztropfen, Husten- und Bronchialmittel, Präparate gegen Gallen-, Leber- und Magenbeschwerden, Magenspüler, Wund-, Rheuma- und Hämorrhoidensalben, Frühstücks- und Kraftnahrung, Medizinalseife, Badeszusätze, Haarwässer. (Int. Kl. 3, 5)



243537. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1969, 17 Uhr.
Ferag, Fehr & Reist AG, Ueberlandstrasse, Hinwil (Zürich). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 199258. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 30. Dezember 1969 an.

Maschinen und Anlagen zum Fördern, Zählen und Behandeln von Druckereiprodukten, einschliesslich Transportanlagen, Zählern, Stapel- und Verpackungsmaschinen, Einsteck- und Zusammentragmaschinen für Zeitungen, Zeitschriften und andere Druckereiprodukte, sowie Produktionsstrassen zur Herstellung versandfertiger Stapel aus kontinuierlich anfallenden Druckereiprodukten; Förderbänder und andere Fördermittel, wie Ketten- und Seilförderer sowie Hebezeuge für Stückgüter, Massengüter und Personen. (Int. Kl. 7, 9)



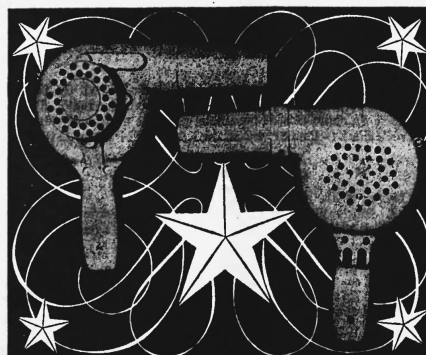
243538. Hinterlegungsdatum: 30. Dezember 1969, 17 Uhr.
Birchler & Co. AG, Reichenburg (Schwyz). – Fabrikation und Handel.

Ober- und Unterbetten, Sitz- und Liegemöbel. (Int. Kl. 20)



243539. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1969, 20 Uhr.
SOLIS Apparatefabriken AG (Fabriques d'Appareils SOLIS S.A.) (Fabricas de Aparatos SOLIS S.A.) (Fabbriche d'Apparecchi SOLIS S.A.) (SOLIS-Apparatus Manufactories Ltd.), Stüsslistrasse 52, Zürich 6. – Fabrikation. – Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 132914 von Dr. W. Schauffelberger Söhne, SOLIS-Apparatefabriken, Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Dezember 1969 an.

Haartrockner. (Int. Kl. 11)



243540. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1969, 20 Uhr.
SOLIS Apparatefabriken AG (Fabriques d'Appareils SOLIS S.A.) (Fabricas de Aparatos SOLIS S.A.) (Fabbriche d'Apparecchi SOLIS S.A.) (SOLIS-Apparatus Manufactories Ltd.), Stüsslistrasse 52, Zürich 6. – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 134051. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 31. Dezember 1969 an.

Elektrische Trocken-Rasierapparate. (Int. Kl. 8)



243541. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1970, 12 Uhr.
«Kaffag» Kaffee-Versand AG Näfels, Inhaber Edwin Hauser, Näfels (Garus). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 132852. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Januar 1970 an.

Gebrauchsfertige Mischung für Kaffee-Bereitung, in gemahlenem Zustand, bestehend aus Kaffee, Zichorien und Kaffee-Zusatz aus gerannem Zucker. (Int. Kl. 30)

VOLLAROM

243542. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1970, 12 Uhr.
«Kaffag» Kaffee-Versand AG Näfels, Inhaber Edwin Hauser, Näfels (Garus). – Fabrikation und Handel. – Erneuerung der Marke Nr. 132853. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Januar 1970 an.

Gebrauchsfertige Mischung für Kaffee-Bereitung, in gemahlenem Zustand, bestehend aus Kaffee, Zichorien und Kaffee-Zusatz aus gerannem Zucker. (Int. Kl. 30)

FAMOSA

243543. Date de dépôt: 17 décembre 1969, 14 h.
Ashoke Nair & Cie, 14, chemin de Montfleury, Versoix (Genève). – Fabrication et commerce.

Bracelets, broches, bagues, colliers, boucles d'oreilles, pendants, chaînettes et autres articles en argent et en or. (Cl. int. 14)

ANC

243544. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1970, 8 Uhr.
Liliane Bühner, Kosmetik, Höggerstrasse 146, Zürich. – Handel.

Mittel zur Körper- und Schönheitspflege (kosmetische Produkte), Parfümieren. (Int. Kl. 3)

LB
LILIANE BÜHNER

243545. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1970, 7 Uhr.
Enrico Jenni, Mühlegasse 31, Zürich; Geschäftsadresse: Niederdorfstrasse 17, Zürich 1. – Fabrikation. – Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 130857. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 14. Oktober 1969 an.

Edelmetalle, Juwelierwaren, Edelsteine und Uhren. (Int. Kl. 14)



243546. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1970, 11 Uhr.
B. Hoffmann, Missionsstrasse 10, Basel. — Fabrikation und Handel.

Bijouteriewaren aus Edelmetall. (Int. Kl. 14)



243547. Date de dépôt: 9 janvier 1970, 10 h.
S.C. Johnson & Son, Inc., 1525 Howe Street, Racine (Wisconsin, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 133820. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 9 janvier 1970.

Vernis-émail et liquide à polir pour apprêter et enduire des planchers et autres surfaces de bois, de linoléum, de caoutchouc, de liège, de carrelages, d'asphalte, de ciment, d'agglomérés, de mastic, de magnésite, de terrazzo, de marbre, de travertine, de pierre, d'ardoise et de métal. (Cl. int. 2, 3)

GLO-COAT

243548. Hinterlegungsdatum: 12. Januar 1970, 18 Uhr.
«Maestranio» Schweizer Schokoladen AG («Maestranio» Chocolats Suisses S.A.) («Maestranio» Cioccolati Svizzeri S.A.) («Maestranio» Swiss Chocolates Ltd. Co.), St. Georgenstrasse 105, St. Gallen. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132008. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Januar 1970 an.

Kakao roh und verarbeitet, Schokolade in Blocks, Platten, Tabletten, Stäben, Kugeln und in Pulver, Schmelzschokolade, Milchschokolade, Schokolade mit Füllungen, Schokolade in Verbindung mit Haselnüssen, Mandeln oder anderen Früchten, mit Likör, Sirupen oder Medikamenten, Konfiserie- und Patisserie-Artikel jeder Art. (Int. Kl. 5, 30)



243549. Date de dépôt: 12 janvier 1970, 18 h.
Manera S.A., 5, rue de Genève, Lausanne (Vaud). — Fabrication et commerce. — Renouvellement de la marque N° 131871. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 12 janvier 1970.

Tous produits de denrées coloniales. Tous produits pour l'alimentation humaine et animale. Boissons de toutes sortes, y compris vins. Savon de Marseille et genre Marseille. Brosserie. Papier hygiénique. Allumettes. (Cl. int. 3, 16, 21, 29 à 34)

STOP

243550. Date de dépôt: 14 janvier 1970, 12 h.
Technobusiness S.A., 2, route du Grand-Lancy, Genève 26. — Commerce.

Semiconducteurs et instruments électroniques de mesure et de contrôle en tous genres. (Cl. int. 9)



243551. Hinterlegungsdatum: 4. August 1969, 17 Uhr.
Prioritätsanspruch: USA, 10. Februar 1969.
Time Pattern Research Institute Incorporated, 507 Rockaway Avenue, Valley Stream (New York, USA). — Fabrikation und Handel.

Drucksachen, insbesondere durch Computer ermittelte, gedruckte Horoskope. (Int. Kl. 16)

TIME PATTERN REPORT

243552. Hinterlegungsdatum: 18. November 1969, 20 Uhr.
Oel- und Fettwerke «Sais», Förlibuckstrasse 10, Zürich 5. — Fabrikation und Handel.

Brotaufstriche, insbesondere kalorienarme oder margarineähnliche. (Int. Kl. 29, 30)

PROFIL

243553. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1969, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Schweden, 4. November 1969.
Fagersta Bruks Aktiebolag, Fagersta (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Hartmetall aus gesinterten Carbiden in Stücken sowie mit derartigen Carbidstücken ausgerüstete Werkzeuge und Verschleisssteile. (Int. Kl. 6, 7, 8)

REVOLOX

243554. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1969, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Schweden, 30. Juni 1969.
Fagersta Bruks Aktiebolag, Fagersta (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Erze; Hartmetallstücke aus gesinterten Carbiden, Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedwaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen. (Int. Kl. 6, 7, 8)

SECOLOX

243555. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1969, 18 Uhr.
Prioritätsanspruch: Schweden, 30. Juni 1969.
Fagersta Bruks Aktiebolag, Fagersta (Schweden). — Fabrikation und Handel.

Rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Drähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren; Metallrohre; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Erze; Hartmetallstücke aus gesinterten Carbiden, Werkzeugmaschinen; Motoren (ausgenommen für Landfahrzeuge); Kupplungen und Treibriemen (ausgenommen für Landfahrzeuge); grosse landwirtschaftliche Geräte; Brutapparate; Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedwaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen. (Int. Kl. 6, 7, 8)

SECOTIC

243556. Date de dépôt: 21 janvier 1970, 19 h.
Montres Sicura S.A. (Sicura Uhren AG) (Sicura Watch Company Ltd.), Schlachthausstrasse 2, Grenchen (Soleure). — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronographes; montres-bijoux. (Cl. int. 14)

ROTORJET

243557. Date de dépôt: 21 janvier 1970, 19 h.
Montres Sicura S.A. (Sicura Uhren AG) (Sicura Watch Company Ltd.), Schlachthausstrasse 2, Grenchen (Soleure). — Fabrication et commerce.

Montres mécaniques à remontage manuel et automatique; montres électriques, électroniques, mouvements, boîtes, cadrans, bracelets de montres; fournitures d'horlogerie; montres de plongée; chronographes; montres-bijoux. (Cl. int. 14)

SICATIME

243558. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1970, 18 Uhr.
G. Bachmann AG, Zentralstrasse 44, Wohlen (Aargau). — Fabrikation.

Schokoladenfüllung. (Int. Kl. 30)

WOHLER-HÜETLI

243559. Date de dépôt: 14 janvier 1970, 20 h.
Martial Fleury, Cité des Lilas, Bulle (Fribourg). — Commerce.

Accessoire avec verre polarisé pour lunettes de tir. (Cl. int. 9)

POLATIR

243560. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1970, 11 Uhr.
Chemische Fabrik G. Zimmerli AG, Aarburg (Aargau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 132125. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 9. Dezember 1969 an.

Olivenöl enthaltende Spezialöle für die Veredlung von Textilwaren. (Int. Kl. 4)

OLIVOL

243561. Hinterlegungsdatum: 19. Januar 1970, 11 Uhr.
Sarnico AG, Wilen, Sarnen (Obwalden). — Fabrikation.

Unter Verwendung von Nussöl hergestellte Körperpflegemittel. (Int. Kl. 3)

CORTNOIX

243562. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1970, 15 Uhr.
Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 131965. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Januar 1970 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

NEPTUN

243563. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1970, 15 Uhr.
Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 131967. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Januar 1970 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

STRAND

243564. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1970, 15 Uhr.
Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 131968. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Januar 1970 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

AVUS

243565. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1970, 15 Uhr.
Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 131968. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Januar 1970 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

MIMOSA

243566. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1970, 15 Uhr.
Schoeller, Albers & Co., Ebnatstrasse 65, Schaffhausen. — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 131969. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 18. Januar 1970 an.

Garne aller Art. (Int. Kl. 23)

PULLMAN-GARNE

Banca del Sempione, Lugano

Bilancio al 31 décembre 1969
dopo la ripartizione degli utili secondo le deliberazioni dell'assemblea

Attivo		Passivo	
	Fr.		Fr.
Cassa, averi in conto giro ed in conto chèques postali	11 830 304.33	Debiti a vista presso banche	195 463.20
Crediti a vista presso banche	9 528 492.87	Debiti a termine presso banche	1 300 000.—
Crediti a termine presso banche	4 287 500.—	Impegni risultanti da operazioni di riporto	14 125.05
Effetti cambiani	2 030 412.84	Conti chèques e conti creditori a vista	35 124 654.63
Riparti	14 158.25	Conti creditori a termine	24 811 234.20
Conti correnti debitori senza copertura	1 109 779.76	Libretti di deposito	5 088 548.77
Conti correnti debitori con copertura di cui con garanzia ipotecaria: Fr. 8 759 765.40	40 687 662.99	Obbligazioni di cassa	1 297 000.—
Anticipazioni e prestiti fissi con copertura	2 607 123.50	Disposizioni a breve scadenza	60 000.—
Anticipazioni in conto corrente a enti di diritto pubblico	125 799.—	Altre poste del passivo	1 355 792.60
Investimenti ipotecari	3 459 815.35	Capitale	8 400 000.—
Titoli	2 833 149.85	Riserva legale	3 000 000.—
Immobili	3 000 000.—	Riserva speciale	200 000.—
Mobili, macchine ed installazioni	1.—	Dividendo 5% su Fr. 8 400 000.—	420 000.—
Altre poste dell'attivo	110 719.05	Devoluzione al fondo di previdenza del personale	80 000.—
	81 624 918.79	Devoluzione alla fondazione borso di studio della Banca del Sempione	—
		Riporto a nuovo	278 100.34
Debitori per garanzie prestate: Fr. 3 868 325.65			81 624 918.79
		Garanzie prestate: Fr. 3 868 325.65	
Dare	Conto profitti e perdite dell'esercizio 1969		Avere
	Fr.		Fr.
Interessi passivi	1 902 286.60	Riporto saldo dell'esercizio precedente	265 943.74
Organi della banca e personale	787 038.50	Interessi attivi	3 264 120.43
Contributi alle istituzioni di previdenza per il personale	53 102.95	Provvigioni	1 374 907.86
Spese generali e spese d'ufficio	410 566.09	Provento del portafoglio cambiario	602 277.—
Imposte e tasse	506 627.45	Provento del portafoglio titoli	121 095.—
Ammortamenti e accantonamenti	633 382.50	Reddito dell'immobile	94 105.15
Saldo attivo:		Diversi	48 655.25
Utile netto	Fr. 1 212 156.60		
Riporto esercizio precedente	Fr. 265 943.74		
	1 478 100.34		
	5 771 104.43		5 771 104.43
Elenco dei titoli di proprietà della banca al 31 dicembre 1969			
Obbligazioni svizzere:	Fr.		Fr.
Confederazione e FFS	Fr. 187 500.—		
Cantoni	Fr. 248 400.—		
Comuni	Fr. 119 800.—		
Altre	Fr. 769 329.—	1 325 029.—	
Obbligazioni fondiarie svizzere	Fr. 3 850.—	3 850.—	
Obbligazioni estere	Fr. 4 270.85	4 270.85	
Azioni svizzere			
Banche	Fr. 1 500 000.—	1 500 000.—	
		2 833 149.85	

Mittellungen Communications Comunicazioni

France

Taux sur la valeur ajoutée

Analysant les dispositions de la loi de finances pour 1970 portant amendement des modalités de calcul de la taxe sur la valeur ajoutée (TVA), la décision administrative (N° 70-35 F/3) du 12 janvier 1970, insérée dans les «Documents Douaniers» du 4^e du mois suivant, précise ce qui suit:

I. Taux de la TVA

Le principe du cumul de la taxe sur la valeur ajoutée a été abandonné. Il s'ensuit que les taux légaux majorés en conséquence — tels qu'ils figurent dans l'avis publié à la Feuille officielle suisse du commerce N° 10 du 14 janvier dernier — coïncident désormais avec les taux réels (ex-taux cumulés).

II. Assiette imposable

Pour déterminer pratiquement le montant de la TVA exigible à l'importation, il suffit de multiplier par les nouveaux taux légaux la valeur hors taxe des marchandises (valeur d'entrée à l'article 35 du code des douanes¹⁾, addition faite des droits d'entrée, des taxes intérieures et de tous autres droits, taxes, redevances et prélèvements, à l'exception toutefois de la TVA et des taxes mentionnées ci-après (cf. titre VI) qui étaient prélevées cumulativement avec celle-ci jusqu'au 31 décembre 1969 — taxe sur les tabacs fabriqués, taxes parafiscales sur les articles de petite horlogerie, les textiles et les cuirs, ainsi que les taxes sur les produits forestiers).

III. Réfections de l'assiette imposable

En Corse — où les nouveaux taux légaux majorés de la TVA sont applicables comme en France continentale — les réfections de l'assiette imposable de 50% (marchandises passibles de l'impôt, dont il s'agit au taux réduit et divers matériels agricoles) et de 20% (voitures automobiles) sont relevés respectivement à 55% et à 25%. Ces réfections s'appliquent à la valeur imposable, telle qu'elle est définie au titre II, ci-dessus.

IV. Abaisements de taux

Commentant par ailleurs les dispositions de la loi de finances rectificative pour 1969, en vertu desquelles le taux réduit de la TVA (7,5%) a été étendu par décret²⁾, à partir du 1^{er} janvier 1970, aux livres et à certains produits alimentaires, autres que les boissons, la décision administrative du 12 janvier dernier mentionne ce qui suit:

Livres

Le taux réduit s'applique désormais à la valeur hors taxe telle qu'elle est définie au titre II ci-dessus, sans réfaction, lorsque les livres sont importés en France continentale ou dans les départements d'outre-mer de la Guadeloupe, de la Martinique et de la Réunion. En revanche, les livres importés en Corse bénéficient, en outre, de la réfaction de l'assiette imposable de 55%.

Produits alimentaires autres que les boissons

La plupart des produits alimentaires qui, antérieurement au 1^{er} janvier 1970, étaient assujettis au taux intermédiaire de la TVA, sont passibles, depuis cette date, du taux réduit (7,5%), étant précisé que les denrées de l'espèce bénéficient à l'importation en Corse (comme les livres) de la réfaction de l'assiette imposable de 55%.

D'un répertoire établi par la Direction générale des impôts, annexé à la décision administrative du 12 janvier écoulé, il appert que le taux réduit de la TVA (7,5%) vise entre autres les denrées consommables suivantes, dont certaines (cf. les indications figurant en caractères gras) bénéficient d'ailleurs déjà de ce taux:

Viandes désossées, salées, séchées, fumées ou autrement préparées pour l'alimentation humaine ou animale;
caséine à usage alimentaire;
farines composées pour enfants (aliments de base pour les bébés et les tous jeunes enfants);
chocolat à croquer et à cuire en tablettes, petits déjeuners contenant du chocolat, entremets et desserts à préparer, même contenant du chocolat;
choucroute;
confitures, purées, gelées, marmelades, compotes, fruits, pulpes et jus de fruits destinés à la confiserie, pâtes de fruits (autres qu'articles de confiserie);

conserves de fruits, au naturel ou au sirop, de légumes, conserves à base de viandes de boucherie et de charcuterie, contenant plus de 85% de ces viandes ou les conserves de l'espèce contenant moins de ces viandes;

escargots frais ou salés, décorqués ou séchés, cuits, autrement préparés ou conservés;
fruits frais entiers ou déshydratés en poudre;
lait concentré, sucré ou non, le lait en poudre sucré ou non, les fromages y compris les fromages fondus, le yaourt;
légumes frais ou séchés, congelés ou surgelés, sans addition de produits étrangers;
pâtes alimentaires (macaronis, nouilles), y compris les cannellonis à la viande (raviolis);
pain de consommation courante;
poissons d'eau douce entiers ou en filets;
concentrés pour potages, condiments, potages déshydratés ou non, en conserve ou non contenant de la viande, des légumes ou des produits de la pêche et de la pisciculture, arômes pour potages, assaisonnements préparés (liquides), aromates, sauces, condiments et assaisonnements composés;
sucres de betteraves ou de canne.

Boissons.

Passibles antérieurement au 1^{er} janvier 1970, sous réserve de certaines exceptions (p. ex. vins autres que de liqueurs), de la TVA au taux normal, les boissons sont assujetties, depuis cette date, au taux intermédiaire de la taxe (17,6%). Il en est ainsi notamment des eaux minérales, naturelles ou artificielles, des eaux gazeuses et des eaux de table, des bières et de tous produits alcooliques relevant de la position tarifaire 22-09.

V. Produits alimentaires et boissons, autres que ceux énumérés

dans la décision administrative du 12 janvier 1970
Ces denrées demeurent assujetties au régime de la taxe sur la valeur ajoutée tel qu'il figure dans l'annexe 5 du tarif dit utilitaire.

VI. Taxes fiscales et parafiscales ne se cumulant plus, depuis le

1^{er} janvier 1970, avec la TVA, n'étant plus comprises dans l'assiette de celle-ci, et qui doivent en conséquence être calculées séparément sur la valeur imposable définie au titre II ci-dessus

Taxes sur les tabacs fabriqués

De 2% la quotité de cette taxe est passée à 2,75%, comme cela ressort de l'avis paru dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 8 du 12 janvier 1970.

Taxe parafiscale sur les articles de petite horlogerie³⁾

En dépit de la modification de l'assiette provenant de ce que ni la TVA, ni la taxe parafiscale n'entrent plus dans la valeur imposable, le taux de cette dernière taxe demeure inchangé (0,70%).

Taxe parafiscale sur les produits textiles⁴⁾

Les quotités de cette taxe sont portées de 0,35% à 0,44% et de 0,175% à 0,22%. Il est précisé, toutefois, que les produits textiles exonérés de la TVA pour lesquels la perception de cet impôt est suspendue, continuent à bénéficier de l'exonération ou de la suspension de la taxe parafiscale.

Taxe parafiscale prélevée au profit du Centre technique du cuir⁵⁾

Les quotités de cette taxe ont passé de 0,50% à 0,62% et de 0,125% à 0,15%.

Taxe sur les produits forestiers⁶⁾

- 1) Voir FOSC N° 74 du 30 mars 1954 (France. — Valeur en douane).
- 2) Voir FOSC N° 17 du 22 janvier 1970.
- 3) Voir FOSC N° 136, 164 et 247 des 13 juin, 16 juillet et 21 octobre 1968 (France. — Assujettissement du commerce des montres à une taxe parafiscale).
- 4) Voir FOSC N° 108, 209 et 248 des 9 mai, 6 septembre et 22 octobre 1968 (France. — Taxe parafiscale sur les produits textiles).
- 5) Les relèvements des taxes de cette taxe parafiscale ont donné lieu au décret de régularisation (N° 70/151) du 20 février 1970 et à deux arrêtés d'application du même jour. Ces textes législatifs ont paru dans le «Journal officiel de la République française» du 24 du même mois.
- 6) Voir FOSC N° 218 du 17 septembre 1968 (France. — Perception d'une nouvelle taxe sur certains produits).
- 7) Voir FOSC N° 8, 17, 31 et 48 des 12 et 21 janvier, 7 et 27 février 1970 (France. — Imposition du commerce du bois — Taxation des produits forestiers importés).

52. 4. 3. 70

Aethiopian

Aufhebung der bis anhin für gewisse Waren vor der Einfuhr zu leistenden Barhinterlage

Gemäss Bekanntmachung der Aethiopischen Nationalbank ist die Verpflichtung, für gewisse Waren vor deren Einfuhr eine Barhinterlage zu leisten, mit Wirkung ab 1. Februar 1970 aufgehoben worden.

Es wird in diesem Zusammenhang auf die Veröffentlichungen in Nr. 97 vom 26. April 1968 und in Nr. 34 vom 11. Februar 1969 des Schweizerischen Handelsamtes verwiesen.

Von u. a. müssen den Einfuhrsuchenden nun noch drei Kopien der vom Lieferanten selbst als wahrheitsgetreu beglaubigten Faktura beigefügt werden.

Für Warenlieferungen, deren Bezahlung mittels Kreditbrief erfolgt, hat der aethiopische Importeur vor der Eröffnung des Kredites drei Exemplare des Verkaufsvertrages, der Verkaufsbestätigung oder der vom Lieferanten unterzeichneten Proforma-Faktura mit Angabe der genannten Einzelheiten der Ware, des cif-Wertes, der Lieferfrist und der Zahlungsbedingungen vorzulegen.

Ethiopie

Abrogation du dépôt en espèces qui était exigé avant l'importation de certaines marchandises

Par notice de la Banque Nationale d'Ethiopie l'obligation du dépôt ad valorem CIF préalable à l'importation de certaines marchandises a été abrogée depuis le 1^{er} février 1970.

Voilà à cet égard les communications parues dans la Feuille officielle suisse du commerce N° 97 et 34 des 26 avril 1968 et 11 février 1969.

Dès lors, les demandes d'importation devront être accompagnées uniquement de trois exemplaires de la facture, dont il appartient au fournisseur lui-même de certifier l'authenticité. Toutefois, pour les marchandises expédiées contre paiement d'une lettre de crédit, l'importateur devra présenter avant l'ouverture du crédit, trois exemplaires du contrat de vente, une confirmation de vente ou une facture proforma signée par le fournisseur comportant mention détaillée de la marchandise, valeur CIF, délai de livraison et conditions de paiement.

52. 4. 3. 70

DOCUMENTATION AELE

Nouvelle édition française

Une nouvelle édition complète de cette documentation en langue française paraîtra prochainement. Elle contient tous les textes de base, tels que la Convention instituant l'Association européenne de libre-échange et les ordonnances et décisions suisses. La nouvelle collection est dotée d'une pagination continue, au contraire de l'ancienne.

L'édition nouvelle (382 pages, format A 5) coûte Fr. 12.50 (frais compris). Elle remplace la documentation ayant paru depuis 1961 (avec les 12 compléments) qui ne sera plus continuée de ce fait. Les feuilles de format A 5 sont préparées de façon à pouvoir être intégrées dans un petit classeur commercial, au choix.

Au cas où vous désireriez recevoir la nouvelle documentation dès parution, nous vous prions de bien vouloir verser la dite somme de Fr. 12.50 à notre compte de chèques postaux 30-520, FOSC, Berne, jusqu'au 20 mars 1970 au plus tard, en précisant simplement votre commande au verso du coupon de versement.

L'administration

Impôt sur le chiffre d'affaires

Edition de mai 1969

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 1.80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse du commerce, 3000 Berne

Rédaction: Div. du commerce du Département fédéral de l'économie publ., Berne.



SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN
Société de Banque Suisse

Dividende für 1969

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 3. März 1970 ist die Dividende für das Geschäftsjahr 1969 gegen Übergabe des Coupons Nr. 6 mit **Fr. 80.—** pro Aktie bzw. **Fr. 20.—** pro Aktie Ausgabe Oktober 1969, abzüglich der eidgenössischen Verrechnungssteuer von 30%, d. h. mit

Fr. 56.— netto bzw.
Fr. 14.— netto

ab 4. März 1970 spesenfrei zahlbar bei unseren Sitzen, Zweigniederlassungen, Agenturen und Stadtfilialen in der Schweiz, sowie zum Tageskurs für Sichtwechsel auf die Schweiz bei unseren Sitzen London und New York.

Autoverkehr Steffisburg-Schwarzenegg-Heimenschwand-Linden-Oberdiessbach AG

Einladung zur Generalversammlung der Aktionäre

Samstag, den 21. März 1970, 14.15 Uhr, im Schlegwegbad, Linden bei Oberdiessbach

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der Generalversammlung vom 22. März 1969.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung und der Bilanz pro 1969, und Entlastung der Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Wahlen, Verwaltungsrat.
5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Revisorenbericht sowie die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen ab 9. März 1970 zur Einsicht der Aktionäre beim Kassier E. Stucki, Gemeindegemeinschaft, 3615 Heimenschwand, auf.

Heimenschwand, den 11. Februar 1970

Namens des Verwaltungsrates,
der Vizepräsident: P. Schweizer
der Sekretär: W. Lory

Société d'Exploitation des Câbles Electriques Système Berthoud, Borel & Cie, Cortailod

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le 19 mars 1970, à 11 h. 15, à l'Hôtel de Ville de Neuchâtel

Ordre du jour:

- 1° Rapport sur l'exercice 1969.
- 2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
- 3° Votations sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Nominations statutaires.
- 5° Augmentation du capital-actions.
- 6° Modification des statuts.
- 7° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le texte de la modification des statuts, seront à la disposition des actionnaires à la Société de Banque Suisse, à Neuchâtel, et au siège social, à Cortailod, dès le 9 mars 1970.

Seuls les actionnaires dûment inscrits au registre des actions à la date du 3 mars 1970 pourront exercer leur droit de vote. Aucun transfert d'actions ne sera enregistré du 3 au 19 mars 1970. La participation à l'assemblée générale est subordonnée à la présentation d'une carte d'admission délivrée par le bureau des actions de la société à Cortailod sur demande formulée avant le 10 mars 1970.

Cortailod, le 4 mars 1970

Le conseil d'administration



Allgemeine Aargauische Ersparniskasse

Die Generalversammlung vom 26. Februar 1970 hat die

Dividende pro 1969

auf 8% festgesetzt. Der Coupon Nr. 55 unserer Anteilscheine kann ab sofort bei sämtlichen Niederlassungen und Einnahmestellen eingelöst werden mit Fr. 40.— abzüglich 30% Verrechnungssteuer - netto Fr. 28.—.

Schweiz. Lichtpauanstanalten AG, 8001 Zürich

Weinbergstrasse 22

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 19. März 1970, vormittags 11 Uhr, im Zunfthaus z. Zimmerleuten, Limmatquai 40, in 8001 Zürich, mit folgenden

Traktanden:

1. Abnahme des Jahresberichtes und der Rechnung über das abgelaufene Geschäftsjahr, Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle, Décharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Verschiedenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, Protokoll und Revisorenbericht liegen vom 5. März 1970 an im Büro unserer Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Bezüglich des Rechtes, sich an der Generalversammlung vertreten zu lassen, wird auf Art. 9 und betreffend Anträge von Aktionären wird auf Art. 14 der Statuten verwiesen.

Zürich, den 4. März 1970

Der Verwaltungsrat



Banca della Svizzera Italiana

Banque de la Suisse Italienne

Bank der Italienischen Schweiz

1873

Convocazione di azionisti

I Signori azionisti sono convocati in

assemblea generale ordinaria

per sabato 21 marzo 1970, alle ore 11.15, nel palazzo della sede in Lugano, con il seguente

Ordine del giorno:

1. Presentazione del rapporto di gestione, del bilancio e del conto profitti e perdite per l'esercizio 1969.
2. Relazione dei revisori dei conti.
3. Approvazione del bilancio, del conto profitti e perdite e scarico al consiglio di amministrazione ed alla Direzione.
4. Risoluzione circa il riparto degli utili dell'esercizio.
5. Nomine statutarie.
6. Proposta d'aumento del capitale sociale.
7. Eventuali.

Per prendere parte all'assemblea occorre depositare in tempo utile le azioni presso la sede della banca in Lugano e le dipendenze nel cantone, oppure presso la succursale di Zurigo (Bleichervogel 37).

A partire dal 10 corr. mese sarà a disposizione degli azionisti il rapporto a stampa contenente bilancio, conto profitti e perdite, relazione di gestione e dei revisori e le proposte riguardanti il riparto degli utili.

Lugano, 2 marzo 1970.

Il consiglio di amministrazione

EXPERTA

Revisionen
Unternehmensberatung
und Organisation
Steuerberatung

Treuhand AG

Zürich Stockerstr. 38 (051) 25 74 48
Basel Engelgasse 11 Tel. 061/42 35 88
Bern Efingerstr. 55 (031) 25 55 44
Lausanne Bellefontaine 2 (021) 23 66 66
Zug Zeughausgasse 7 (042) 21 98 68



SANDA - Registratur- und Karteischränke

liefert prompt ab Lager

H. Sandmeier SANDA Stahlmöbel
Dübendorferstr. 14, 8305 Dietlikon
Tel. 051 / 93 21 90

Zu verkaufen wegen Betriebsverlegung
(evtl. zu vermieten) auf zirka Mitte 1970

Fabrikanlagen in Olten (-Hammer)

Areal 1850 m ² und Ausbaumöglichkeit Geleiseanschluss	650 m ²
Untergeschoss: Garage, Heizung, Magazine	400 m ²
Erdgeschoss: Fabrikationsräume, Spedition	950 m ²
I. Stock: Büros, Labor, Archiv	450 m ²
Baujahr: 1930, 1951 und 1966	

Tel. (062) 32 53 53, Joh. Chr. Gerster
Hochfrequenz-, Mittelfrequenz- und Flammhärtung
Altmatweg 57, 4600 Olten

Mittelgrosses Bankinstitut im Zentrum Zürichs sucht Mitarbeiterin
oder Mitarbeiter für die

Inkasso-Abteilung

Erfordernisse: Kenntnis des Gebietes Schuldbetreibung und Konkurs, Fähigkeit selbständig zu korrespondieren, Zuverlässigkeit, Fleiss.

Geboten werden: Dauerstelle in modern organisiertem Betrieb, sehr gutes Salär, Sozialleistungen, Fünftagewoche.

Offerten mit kurzem Lebenslauf, Handschriftprobe, Angabe der Gehaltswünsche und des frühesten Eintrittstermins unter Chiffre 44-50285 an Publicitas AG, 8021 Zürich.

Der fahrbare, feuerfeste Kontkasten

für Ihre Buchhaltung bringt
Sicherheit und bequeme Ar-
beitsweise.



Mit einer Investition von Fr. 3000.— besitzen Sie eine
MASCHINEN-BUCHHALTUNG

die das leistet, was sonst nur um ein vielfaches teurere
Automaten bewältigen können! Die Lösung ist kein Traum,
sondern heisst:

AUTO-DOPPIK Offen-Posten-Buchhaltung!

Doch noch wichtiger, damit können Sie zirka

50% Zeit und Personal
einsparen!

- Das gilt für Klein-, Mittel- und Grossbetriebe
- Automatische Gruppierung in bis zu 8 Kontenklassen
- Augenblickliches Mahnen - erhöhte Betriebsliquidität

Sicher - schnell - anerkannt

Lassen Sie sich beraten durch

Auto-Doppik Buchhaltung AG

2501 BIEL
Bahnhofstr. 6
Tel. (032) 2 40 29/38

8030 ZÜRICH
Carmenstr. 24
Tel. (051) 34 50 32/33

Bekanntmachung

Die Gastwirtschaft zur «Krone», Forch, bleibt wegen Todesfall und späterer Erbschaftsliquidation einstweilen geschlossen.

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Der Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen des Bezirksgerichtes Meilen hat mit Verfügungen vom 26. Januar 1970 über die Hinterlassenschaften von

1. ERNST STRICKLER-KOHLI, geb. 1908, von Küsnacht (ZH) und Stäfa, Wirt, wohnhaft gewesen zur «Krone», Forch (Gemeinde Küsnacht), gestorben am 1. Januar 1970
- und 2. LUISE MARTHA STRICKLER geb. Kohli, geb. 1909 (Ehefrau des obigen, nachverstorbenen Gatten) Hausfrau und Wirtin, gestorben am 30. Dezember 1969, Forch,

je die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet (Art. 581/2 ZGB, § 129 KG). Beauftragt damit ist das Notariat Küsnacht.

Es werden daher sowohl die Gläubiger, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner der beiden obbezeichneten Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen oder Schulden für jeden Nachlass gesondert (bezüglich Ziffer 1 aufgerechnet per 1. Januar 1970, bezüglich Ziffer 2 aufgerechnet per 30. Dezember 1969) je bis zum 7. März 1970 bei der beauftragten Amtsstelle schriftlich anzumelden. Hinsichtlich der Forderungsansprüche sind allfällige Belege, wie Verträge, Fakturalkopien und dergleichen der Anmeldung beizufügen.

Die Gläubiger werden auf die in Artikel 590 ZGB genannten Folgen einer Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie deren Anmeldung versäumt haben, nicht mehr haften, soweit die Ansprüche nicht durch Pfandrechte gedeckt sind.

Die Schuldner und alle diejenigen Personen, einschliesslich Banken, Treuhänder usw. die Sachwerte, Depositen oder Faustpfänder der obbezeichneten Verstorbenen, Ziffer 1 und/oder Ziffer 2, in Verwahrung haben, sind ebenfalls verpflichtet, gesondert je eine Eingabe an das Notariat innert obiger Frist zu machen. Im Unterlassungsfälle haben die Säumigen Ordnungsbusse zu gewärtigen.

8720 Küsnacht, den 28. Januar 1970

Notariat Küsnacht

Auflegung des öffentlichen Inventars

Das öffentliche Inventar betreffend den Nachlass des am 22. Mai 1969 verstorbenen

Traugott Hunziker-Derendinger

geboren 26. Juni 1911, von Zürich und Kirchleerau AG, gewesener Architekt, wohnhaft gewesen Urdorferstrasse 63a, in 8952 Schlieren ZH, liegt den Beteiligten gemäss Art. 584, Abs. 1, ZGB, bis 14. März 1970 zur Einsichtnahme bei der unterzeichneten Amtsstelle auf.

8952 Schlieren, den 13. Februar 1970

Notariat Schlieren:
K. Maag, Notar

Oeffentliches Inventar — Rechnungsruf

Ueber den Nachlass des am 30. April 1969 verstorbenen

Karl Schwarz

ledig, geb. 26. November 1903, von Zürich, Villigen und Lauffohr AG, wohnhaft gewesen Rötelstrasse 81, 8037 Zürich, hat das Bezirksgericht Zürich, Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen, mit Verfügung vom 15. Januar 1970 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Erblassers aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 15. März 1970 beim Notariat Unterstrass-Zürich (Schaffhauserstrasse 2, Postfach, 8042 Zürich) anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie die Anmeldung versäumt haben, weder persönlich, noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590, Abs. 3, ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Kreditoren, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft.

Zürich 6, den 10. Februar 1970

Notariat Unterstrass-Zürich
Postfach, 8042 Zürich
Tel. (051) 28 94 26



Hobby- und Freizeitbranche

Bekannte Unternehmung der Hobby- und Freizeitbranche in Zürich sucht einen gut ausgewiesenen

Buchhalter/Bürochef

(Schweizer oder Ausländer)

für die Betreuung und Überwachung der Finanz- und Betriebsbuchhaltung und für die Führung eines gut eingespielten Teams.

Der Posten erfordert kaufmännische Ausbildung, Buchhaltungspraxis, EDV-Kenntnisse (EDV-Anlage ist vorhanden), Fähigkeit zur Personalführung und Vertrauenswürdigkeit.

Die Unternehmung bietet interessanten Aufgabenbereich, fortschrittliche Anstellungsbedingungen, Sozialleistungen und Einkaufsvergünstigungen.

Bewerber sind gebeten, sich mit dem unterzeichneten Personalberater in Verbindung zu setzen.

Dr. Emil Greber Personalberatung
Löwenstrasse 11 CH-8001 Zürich/Schweiz. Telefon 051/27 84 32

Neuwertige

Tobro-Rundsichtkartei

und grössere Menge dazu passende Karteikarten günstig abzugeben.

Offerten unter Chiffre G 70110 an Publicitas AG, 3001 Bern.

INKASSO

In der ganzen Schweiz

Inkassobüro Confidentia GmbH
Neufeldstrasse 21, Bern, Tel. 24 10 12

SCHWEIZERISCHE KREDITANSTALT

Dividende 1969

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 3. März 1970 wird der Coupon Nr. 27 unserer Aktien mit

Fr. 80.— brutto

abzüglich 30% eidgenössische Verrechnungssteuer, also mit **Fr. 56.— netto**, vom 4. März 1970 an beim Hauptsitz in Zürich und bei sämtlichen Geschäftsstellen in der Schweiz spesenfrei eingelöst.

COMMUNE DE LAUSANNE

Emprunt 3¼% de 1947

Amortissement de 1970

18^e tirage de 20 obligations remboursables à Fr. 500.—
et de

290 obligations remboursables à Fr. 1000.— le 15 mai 1970

Obligations de Fr. 500.—

491- 500 771- 780

Obligations de Fr. 1000.—

2081- 2090	18261-18280
5181- 5200	20781-20800
7281- 7300	21801-21820
9961- 9980	22321-22340
12541-12560	23961-23980
14181-14200	24561-24580
14621-14640	24781-24800
17441-17460	

Les obligations suivantes n'ont pas encore été présentées au remboursement:

1965: 17961 20926 20927

1967: 6615 à 6617

1969: 15772 à 15775 24461 à 24471

Lausanne, le 13 février 1970

Direction des finances

FISCHER & CO.
5734 REINACH

Reklame-Aufsteller
in Leder und Plastic
preiswert und rasch
direkt ab Fabrik
vertreten durch
Oscar Edelion
Scheidegstr. 119, Zürich
Tel. 051/45 97 77

Kreditschutz-Verband Burgdorf

Inkassi + Informationen
im In- und Ausland
Monatliche Auskunftslisten
3400 Burgdorf, Lyssachstrasse 23
Telefon 034/2 21 80

Occasions-Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:	
Print-Fix, Standard	Fr. 90.—
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.—
Mit automatischer Papierzuführung:	
Print-Fix, Junior	Fr. 125.—
Print-Fix, Express	Fr. 200.—
Geba Automot 300, DA, elektrisch	Fr. 800.—
Geba Automot 250	Fr. 450.—
Geba Automot 250, Hand	Fr. 400.—
Ellama, elektrisch	Fr. 350.—
Ellama, Speedrite, elektrisch	Fr. 900.—
Rolo 421, Hand	Fr. 250.—
Rolo 51, elektrisch	Fr. 500.—
Edison Dick, elektrisch	Fr. 450.—
Romeo 150 und 250	Fr. 150.—
Romeo 500, Hand	Fr. 250.—
Romeo 500, elektrisch	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 66	Fr. 75.—
Gestetner, Modell 66	Fr. 250.—
Gestetner, Modell 180, elektrisch	Fr. 400.—
Gestetner, Modell 260, elektrisch	Fr. 800.—
Gestetner, Modell 130, Hand	Fr. 350.—
Gestetner, Modell 250, Hand	Fr. 100.—
Rex M 2	Fr. 75.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 350.—
Rex M 4, elektrisch	Fr. 600.—
Rex D 280, elektrisch	Fr. 700.—
Rex D 480	Fr. 950.—
Kege, Eintrommel	Fr. 50.—
Kege, Zweitrommel	Fr. 90.—
Umdrucker:	
Kege, mit Papierzuführung	Fr. 250.—
Ornig	Fr. 200.—
Trommler, ohne Papierzuführung	Fr. 300.—
Trommler, mit Papierzuführung	Fr. 450.—

Elektronische Matrizen-Brennmaschine
Stenafax
(Neuwert Fr. 7000.—) Fr. 1900.—

Print-Fix Edgar Rutishauser AG
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödiistr. 1, Tel. (051) 25 73 31
Parkplatz Im Hof

Zu vermieten

Geschäfts-Lokalitäten im Dorfzentrum von Münsingen

Lage: Postgebäude
Fläche: 276 m² Erdgeschoss
115 m² Untergeschoss (inkl. Garagen)
Lichte Höhe: 2,95 m Erdgeschoss
2,20 m Untergeschoss
Verfügbar: voraussichtlich ab Juni 1971

Tages-Nachrichten
3110 Münsingen, Tel. (031) 92 13 53
(P. Dällenbach)

Inkasso Inland + Ausland
PBai
collecta
Bahnhofquai 15 (051) 321016
8023 Zürich Postfach

Gummistempel
Numereure
Stempelwaren
Tel. 23 68 08
KAIER
In Gassen 6, beim Paradeplatz, 8001 Zürich

Au service de la construction
ISMA
ISMA SA
10, Place de la Gare
Case postale 479
CH-1001 Lausanne
Tel. 021 226683

Gesucht Ruf-Buchhaltungsmaschine

Intram, funktions-tüchtig, Occasion.
Offerten an
Ligniform, 8717 Benken,
Tel. (055) 9 43 45

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 0 987 240 D der Kantonalbank von Bern, Thun, wird vermisst.
Der Gläubiger wird dieses gemäss Art. 90 OR entkräftet und über das entsprechende Guthaben verfügen, sofern der Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen drei Monaten der Kantonalbank von Bern, Thun, vorlegt und sein besseres Recht nachweist.
Kantonalbank von Bern, Thun

ZU VERKAUFEN

1 moderner, gepflegter

Buchungsautomat Burroughs

Mod. F 1250-4, 5 Zählwerke, beliebig programmierbar, komplett mit Arbeitspult, Kontenkasten und Stuhl.
Kaufinteressenten wollen sich bitte mit der unterzeichneten Amtsstelle in Verbindung setzen.

Konkursamt Bern
Nördling 30, Bern
Tel. (031) 64 83 69